

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL MARUSIÑO

Salieron de la aldea los emigrantes una tarde triste, de nuboso cielo, que entonces muy bien con sus corazones, entenebrecidos por la pena... La caravana mísera se formó en columna, á medio kilómetro escaso del pueblecito, frente á unos cerros, cuyas estribaciones flanqueaban la estrecha y serpenteadora carretera. En la cumbre de uno de los cerros había una ermita, y dentro de esa ermita una imagen de la Virgen, Reina y Señora de aquellos astures campesinos. Momentos antes del ¡adiós! último se acallaron los sollozos y abrióse un solemnisimo paréntesis en aquel rumorear de despedidas y de besos. Padres y madres, hermanos y novias, abuelitos y abuelas se alinearon instintivamente con «los que se iban», dando frente al santuario.

Todas las cabezas se descubrieron, y todos los ojos, arrasados en lágrimas, buscaron, implorantes, aquella cruz humilde que se erguía, santa y cobijadora, en lo más alto de la blanca ermita. Fuéronse rindiendo las frentes poco á poco... Hízose aún más completo aquel silencio de una sobrehumana grandeza, y todos, al fin, cayeron de rodillas. De sus almas, en tribulación, brotó la más poética y piadosa de las rogaciones, y el eco de las abruptas montañas norteñas hubo de repetir aquel plurisimo y acompasado: «¡Dios te salve, Reina y Madre de misericordia!»...

Se enclavijaron por última vez los corazones en postreros abrazos... Gritos de suprema y mortal congoja. Coro de entrecortadas y suspirantes despedidas...

Por fin, los sinventura, que acuciados por la miseria y fascinados por mentidas promesas, iban á morir ó á triunfar allende los mares, se fueron alejando carretera adelante, á la vez que el redoble de sus zuecos sobre el camino se iba extinguendo hasta perderse en la oquedad infinita de los valles sin sol...

¿Quiénes eran estos lunáticos «conquistadores de un mundo nuevo»? ¡Infelices de todas las edades y de los dos sexos! Leva despiadada del infortunio, barreduras de una gañanía exhausta, carne de fracaso y de incultura, náufragos de la vida ¡que sueñan con redimirse y con salvarse huyendo á los dominios de la esclavitud y de la muerte!... ¡Y huyen los hermanos mayores! ¡Y les sigue la moza, y con la moza el padre! ¡Y, por fin, un día es el hermanito, el mocete que apenas cumplió doce años, el que, descalzo y con su atilto al hombro, se agrega á una de esas horribles caravanas que un vapor conduce en su sentina, y vierte, como cargamento de ganado, en los puertos de la América.

Así vióse Juanín en Buenos Aires, «ganándose la vida» al servicio de un abacero. ¡Ganándose la vida! ¡Sí! ¡Una bazofia y un «peso» al mes, á cambio de doce horas de trabajo aniquilante para un hombre, cuanto más para una naturaleza infantil, endeblucha y socavada por la miseria! El galleguito no sentía tanto en su mansedumbre y en su alma, hecha á todas las renunciaciones, las crueles cadenas de su esclavitud ni los bárbaros golpes de su amo, como la atezadora nostalgia del rincón perdido, de la dulce «tierrina», envuelta en brumas... A aquella «tierrina» ofrendaba el «maruso» sus más tiernos pensamientos,

## LA GUERRA EUROPEA



Grupos de soldados rusos prisioneros de los alemanes empleados en trabajos militares en el frente occidental, que lograron escapar y ganar las líneas francesas bajo disfraces.

y en las angustias de la tarea sin respiro, y en las noches de soledad en aquel infecto dormitorio cueva, dominio de roedores y parásitos inmundos, y bajo la manaza sin misericordia del moderno negrero, Juanía, humilde, con la bondad mansa y resignada de todos los suyos, contenía los sollozos, y, bebiéndose en silencio los lagrimones, balbuceaba muy quedito, más con el corazón que con los labios:

—¡Cuánto te quiero, «mía terrina»!... ¡¡Cuánto te quiero!!...

Fué un caso clínico que, por lo excepcional, halló eco en aquel entonces en toda la prensa argentina.

Tratábase de un cataléptico, cuya muerte aparente databa ya de una semana, y acrecia el interés del fenómeno la circunstancia de ser el paciente un niño español, pobre, sin familia y gallego. Al Hospital de Buenos Aires, donde fué llevado el cataléptico, acudían infinidad de personas, predominando el elemento médico. Tendido en una cama, cerrados los ojos, sin pulso ni respiración apreciables, el galleguito se ofrecía á la devoradora curiosidad del vulgacho como un muertecito cuyo cuerpo no se decidía á profanar la descomposición. Toda la terapéutica indicada en estos casos falló en absoluto, y el extraño suceso acabó por constituir el tema circulante en todas las tertulias, en la ciudad...

Un inspirado y aclamado artista español hubo de buscar en Buenos Aires, por aquella fecha, el reposo que exigía el final de una soberbia «tournée» por las urbes más populosas de la República.

Aquel artista excelso era un mago del violín, y se llamaba... Sarasate.

Pronto supo lo que la capital entera comentaba; y su hidalgo corazón hubo de sentir paternales amores hacia aquel diminuto compatriota, hacia aquel «marusiño», en la doble orfandad de familia y patria... El maestro, acompañado de varios amigos, fué á ver al paciente.

Quedóse el maravilloso violinista mirando, con pena, al chavalillo.

Uno de los doctores aventuró unos cuantos datos, en el terreno profesional.

La catalepsia—dijo—suprime el movimiento y, casi casi, las funciones circulatoria y respiratoria. La comunicación

con el mundo exterior cesa, salvo por el oído... ¡Es la única ventana del alma que no se les cierra!...

Se hizo un silencio.

—¿Y si este muchacho experimentase una gran emoción, una vigorosa sacudida, en el alma precisamente?

—¡Oh!—hubo de contestar el médico,—de seguro reaccionaría!... ¡Eso es lo que, en vano, se quiso lograr!...

El violinista, de pronto, dió una orden á uno de los enfermeros, que se alejó rápidamente.

—¿Qué va usted á hacer, maestro?—interrogábanle los circunstantes.

—¡Un ensayo, señores!... ¡Voy á poner en competencia la Medicina y... la Música; el Arte y la Ciencia; el espíritu y la materia! ¡Veremos quien triunfa!...

El asombro de todos era creciente. Al fin, el enfermero reapareció con un gran estuche. Aquel estuche encerraba el divino «Stradivarius» del violinista pamplonés.

—¡Señores, unos minutos de silencio!

El silencio se hizo; y Sarasate, cogiendo una silla, se colocó á la cabecera de la cama donde yacía el «maruso». Poquito á poquito, de un apianado suspirante á unos «crescendos» acariciadores, el violín sollozaba las notas de la «Muñeira», una «Muñeira» vagorosa, con «el alma toda» de la raza entremetida en sus compases...

Seguía el violín arrullando el oído del «marusiño», con besos de armonía y emociones tiernas. De pronto, «el muerto», siempre inmóvil é inerte, dió una señal de vida; fueron dos lágrimas, que, como dos perlas, se asomaron á los ojos herméticos, temblaron, como dos gotas de rocío, en los lagrimales, y suavemente, lentamente, fueron bajando por las mejillas pálidas... ¡Lágrimas que rebozaron del infantil corazón por los ojos «muertos», que minutos después se abrían á la vida, resucitados!...

Y es fama que el príncipe de la Música, que el violinista inmenso ¡no volvió á tocar jamás otra «Muñeira» como aquella!...

¡Acaso porque tampoco volvió á «sentirla» como la «sintió» entonces!...

CURRO VARGAS.

## A D.ª PILAR MONTANER DE SUREDA

Mariposa que alegras los recintos de la vieja Cartuja, Mariposa bordada sobre carne de jacintos en el azul del manto de una diosa!

Tú pintas los olivos del retiro que vieron á Raimundo penitente y cortaron el hilo del suspiro cuando Chopin nocturnizó su frente!

Y hay en el corazón de tus pinceles la sangre de los místicos vergeles desmayados en un azul de mar!

En el ara del arte, Mariposa, Dios pone para tí la mejor rosa que aroma en la corona de su altar!

OSVALDO BAZIL.

## POR MALLORCA

Un paso en nuestro progreso

II

En nuestro primer artículo hemos podido decir una cosa que por nadie podrá ser desmentida: la importancia y la riqueza de Mallorca han aumentado al paso de sus comunicaciones, y su velocidad ha correspondido á la velocidad de sus vapores. No será, por lo tanto, aventurado afirmar que todo lo que contribuya á facilitar la travesía del trozo de mar que nos separa del continente ha de acrecer y ha de hacer más rápida esa progresión ascendente.

Es indudable que todo viajero, por más avezado que esté á los viajes marítimos, y aún cuando no sea por otra cosa que para ganar tiempo, preferirá una travesía corta á una larga; y una travesía en la cual se animoren los peligros y las molestias en unas cuantas horas, tendrá mayores incentivos para todo el mundo y especialmente para los que no son gente de mar (la gran mayoría de los que viajan por placer), que otra travesía cualquiera. Para muchas personas una hora menos de viaje por mar significa un verdadero alivio y son muchas las que recorren días enteros en ferrocarril para embarcarse en puertos de mar que acorten la travesía marítima.

Todos sabemos el gran auge que tomaron las grandes compañías alemanas é inglesas con sus *galgos marítimos*, como llamaban á los trasatlánticos que hacían el viaje en pocos días del mar del Norte á los Estados Unidos. Todo para ahorrar al pasajero unas horas de travesía. De modo que el ideal del viajero, y sobre todo el del turista, sería no tener que dejar la tierra ó dejarla por tan breves horas que no perdiera de vista las costas que abandona sin que se encontraran sus ojos con las que va á hallar.

Si á esta mayor facilidad y rapidez unimos el menor peligro, por circunstancias que explicaremos luego, y al consumo de menos tiempo y la menor exposición añadimos luego la economía, ¿habrá alguien que pueda negar que una reforma en las actuales comunicaciones de Mallorca con el continente sería un gran paso en favor de los intereses de nuestra isla y en el de cuantos, por necesidad, por curiosidad ó por puro placer, deseen visitarla y de cuantos mallorquines por las mismas causas hayan de salir de su tierra?

Pues este gran paso sería posible y relativamente fácil si las comunicaciones de Mallorca con el continente se hicieran por el puerto de Sóller. Los mismos vapores rápidos que hoy tardan ocho horas en hacer la travesía de Barcelona á Pal-

ma y vice-versa, tardarían cinco horas en salvar las noventa y pico de millas de canal que separan á Mallorca de Barcelona; y esta travesía, por lo tanto, podría hacerse de día, con toda comodidad.

No es que nosotros pretendamos que el puerto de Sóller haya de suplantar al de Palma en ningún sentido. La capitalidad natural de Palma de Mallorca no es cosa de las que puede dar ó quitar un gobierno ó una empresa, así como así. No es una capitalidad oficial ó de real orden: es efectiva en lo político y en lo comercial, como en lo social; de modo que el puerto de Palma ha sido siempre y es y continuará siendo, por mil razones, el puerto comercial por esencia de Mallorca, puesto que Palma es un centro industrial y comercial; y su *hinterland*, digámoslo así, abarca gran parte de la isla. Pero en este punto de la facilidad de la travesía Sóller le lleva tan grandes ventajas que es imposible que por la naturaleza misma de las cosas no llegue á ser el punto de embarque y desembarque de la ya importante corriente viajera que salva el canal. Y por su escasa distancia de Palma y del resto de Mallorca, y por la facilidad de las líneas férreas isleñas, bien se podría considerar Sóller como otro muelle de Palma.

Efectivamente, no sólo sería más corta la travesía en unas horas, sino que lo corto de esta travesía permitiría hacerla en pleno día, sin la incomodidad de tener que pasar la noche á bordo de un buque, lo cual desasosiega y molesta á muchos pasajeros, y con el grandísimo descanso y la economía de poder salir de puerto y llegar á puerto á horas en que las poblaciones están en plena vida. El viaje de día en sí mismo constituye un verdadero placer para los que no le temen al mar ni á sus incomodidades, y para los que le temen, un refrigerio y una atenuación de tales temores.

Además, una de las mayores ventajas que ofrece el puerto de Sóller es su situación y su orientación. No hay necesidad de ser marinos para saber (basta dar una mirada al mapa) que entre Sóller y Barcelona no hay más que el canal y por lo tanto nada que dificulte saber cual ha de ser sobre poco más ó menos el estado verdadero del mar; con lo que se evitarían (sobre todo en los viajes de Mallorca al continente) las salidas intempestivas y las molestias y á veces peligrosas arribadas. Hoy le ocurre algunas veces al pasajero salir de Palma con buen tiempo y con mar llana y al doblar el cabo de Calafiguera... hallarse con un temporal, ó por lo menos con un oleaje que no sospechaba y el viaje de placer se convierte en un viaje de angustia, ó por lo menos de grave incomodidad.

La objeción que acaso opondrían algunos enemigos de todo lo que sea innovación y espíritu de adelanto es que el puerto de Sóller carece de buenas condiciones por su estrecha embocadura, su orientación al Norte y su escaso fondo. Esta objeción no tiene valor alguno, pues además de que los vapores dedicados á este tráfico especial han de ser de poco calado, la orientación y la estrechez de embocadura del puerto de Sóller no han impedido jamás, en ninguna ocasión, ni en ningún tiempo, la entrada de buques en él. Recuérdese cuando el viaje de S. M. Alfonso XIII la entrada en Sóller del crucero de guerra de siete mil toneladas, el «Cardenal Cisneros», y su inmediata salida con un temporal deshecho. Esta es una prueba que no tiene vuelta de hoja.

Por el bien de la isla entera y sobre todo de Sóller, y sin perjuicio, antes con gran beneficio, de Palma, se impone la adopción de este proyecto; y es preciso que las personas amantes del país y decididas á fomentar sus intereses y su progreso no echen en saco roto nuestras razones. El estudio sereno y completo de este asunto les convencerá de su altísima conveniencia, y no dudamos que será una hermosa realidad cuando el restablecimiento de la paz de Europa imprima á todas las cosas el vigor antiguo.

X. X. X.

Sóller, Julio 1916.

## Crónica Local

Las fiestas que con motivo de la inauguración de los tranvías eléctricos en Palma, se han venido celebrando durante toda la semana actual, pueden calificarse de brillantes, y todos los números del extenso programa que en la sección de «Ecos regionales» publicamos el sábado último han merecido, unos más y otros menos, espontáneos elogios del número público que de la misma capital y de todos los pueblos de la isla ha ido á presenciarlos. Algunos que debían tener lugar el domingo por la noche, como los fuegos artificiales por ejemplo, fueron aplazados á otro día con motivo del desgraciado accidente que llenó de consternación al vecindario en la mencionada noche, siendo nota triste que en un momento truncó el entusiasmo y la alegría que la simpática fiesta había despertado por doquier, y nosotros sinceramente deploramos.

De dichos festejos han sido por todo extremo interesantes, á nuestro juicio, el *raid* Barcelona-Palma y todos los demás números de aviación y el grandioso desfile de las juventudes escolares ante la estatua del ínclito mallorquín Ramón Lull.

Continúan dichos festejos todavía hoy y terminarán mañana, siendo muy probable que la interpretación de la inspirada *Cantata* de D. Miguel Marqués, por el *Orfeo Mallorquí* con orquesta y la banda del Regimiento, es decir por más de docientas personas, entre instrumentistas y cantantes, bajo la inteligente batuta del Músico Mayor D. José Balaguer, revista una igual ó mayor grandiosidad.

De esta ciudad han sido muchas las personas que durante la semana han ido y venido, aprovechando las comodidades que ofrece el tren; pero de un modo especial fué extraordinario el movimiento el domingo y el lunes. Sin duda mañana, con motivo de la corrida anunciada, volverá á despertarse el entusiasmo y será igual ó parecida á la de los expresados días la animación.

Salió el vapor «Villa de Sóller», conforme dijimos en nuestra crónica anterior, el viernes último para los puertos de su itinerario, y al regresar al de destino emprendió un viaje extraordinario á Barcelona. De Certe para Sóller, con escala en la capital del principado, salió ayer; pero en dicho puerto ha de limpiar fondos antes de su regreso, así es que lo hará uno de estos días si está el dique disponible.

Es muy probable rinda viaje á mediados de la semana próxima.

El domingo último se celebró con la acostumbrada solemnidad la fiesta de la Sangre del Salvador, habiéndose visto todos los actos que la constituyeron muy concurridos á pesar del fuerte calor que se dejaba sentir, y allí todavía más por las reducidas dimensiones del templo.

Hace algunos años, bastantes ya, queda limitada á la parte religiosa la antes popular, entusiasta y extraordinariamente esplendorosa fiesta de la calle de la Luna y adyacentes, la primera y la más lucida de las muchas que solían celebrarse en esta ciudad durante el verano. Al recuerdo de tantos adornos é iluminaciones y de tanta animación, al atravesar la obscura y tranquila calle el día mismo del 31.º aniversario de la aparición del SOLLER, no pudimos menos de exclamar, como otros muchos vecinos quizás otras veces en iguales circunstancias habrán exclamado:

¡Cuanto va de ayer á hoy!...

Y es lo cierto que no pocas veces y

con referencia á diferentes aspectos de nuestra vida social, y hasta de las manifestaciones de nuestra cultura, es aplicable aquí aquello de «todo tiempo pasado fué mejor».

Desde el Puerto nos comunica nuestro corresponsal que el domingo último, á cosa de las diez de la noche, fueron sorprendidos los vecinos de aquella barriada por la súbita claridad de potente reflector que iluminaba la costa, lo cual hizo suponer que se trataba de algún buque de guerra que estaba practicando en estas aguas servicio de exploración.

En efecto, así fué. Quince minutos después entró en el puerto el torpedero español n.º 5, cuyos tripulantes manifestaron que dicho buque, juntamente con otros dos torpederos, tenía la misión de proteger el *raid* de aeroplanos Barcelona-Palma.

A las cuatro del día siguiente salió el n.º 5, dirigiéndose á Barcelona.

Nuestro muy estimado amigo D. Lucas Coll, Jefe de la estación telegráfica de esta ciudad, por medio de atenta carta particular que nos dirigió tan luego hubo leído la gacetilla con que, en nuestra edición anterior, nos hicimos eco de las quejas del público por permanecer interrumpido el servicio durante tres horas diarias, manifiesta sentirse molestado por haber llamado nosotros á dicha interrupción «incomprensible arbitrariedad».

Sin duda alguna el Sr. Coll no supo dar á nuestro pensamiento la verdadera interpretación: nosotros no quisimos decir que obrara «arbitrariamente» por el cierre de la oficina, el Jefe de esta estación, pues que demasiado sabíamos—y así en la misma gacetilla lo expresamos al decir «quizás por falta de personal»—que él de otro modo no podía obrar en razón de las circunstancias; la arbitrariedad la cometió, á nuestro modo de ver, quien tal cierre dispuso en vez de proporcionar sustituto al oficial enfermo, dando así carácter «legal», «reglamentario»—como dice el Sr. Coll—á una resolución que viene á rebajar la categoría de la estación telegráfica de Sóller en detrimento de los intereses del vecindario, toda vez que es de *servicio completo* y lo ha sido siempre, desde que se instaló con aparato telefónico por cuenta del Municipio.

No dudamos, pues, ni hemos dudado nunca del celo del Sr. Coll en el cumplimiento de su deber, y en esta forma nos complacemos en hacer no la rectificación que nos pide, porque no viene al caso rectificar no habiendo por nuestra parte error, sino la aclaración de nuestra censura, á que nos creemos obligados en su obsequio por ser de justicia.

El lunes por la mañana pasó á Palma una comisión de Sóller compuesta del Sr. Marqués Frontera, Agente consular de Francia, y de los Sres. D. José Bernat Palou, D. Pedro Rullán, D. Francisco Bernat, D. Juan Valcaneras, don Buenaventura Mayol y D. Juan Estadés, y entregaron al Sr. Marchand, Cónsul de Francia en las Baleares, la cantidad de 778'75 pesetas más 50 francos importe de la suscripción hecha en Sóller para la tripulación del velero francés *France et Russie*, que fué torpedeado el mes pasado.

El Sr. Marchand manifestó su agradecimiento á la comisión reiterando sus más expresivas gracias por las atenciones que la villa de Sóller ha tenido con los naufragos, que se marcharon contentísimos de la recepción que se les hizo en esta ciudad.

Con el mismo motivo recibió el señor Marqués Frontera hace algunos días una carta del Cónsul de Francia, que traducida dice lo siguiente:

«En nombre del Gobierno francés y en el mio propio, me apresuro á dar las gracias á los promotores de la suscripción hecha en Sóller á favor de los desgraciados naufragos del velero *France et Russie*, suscripción que ha alcanzado la suma de 778'75 pesetas y 50 francos. Al propio tiempo envío mi más sincero agradecimiento á los generosos suscriptores y á todos cuantos han hecho á nuestros infortunados compatriotas tan imponente acogida.

Aprovecho esta ocasión, triste en verdad, para testimoniar al pueblo de Sóller toda mi gratitud por los sentimientos humanitarios y de simpatía que siempre ha demostrado por todo lo que se refiere á nuestra Patria.—G. Marchand.

\*\*

El Alcalde de esta ciudad ha recibido del de Lyon (Francia) la siguiente carta:

«Monsieur le Maire et Cher Collègue:—J' apprends, non sans émotion, que le capitaine Raoul, ainsi que l' équipage du bateau torpillé *France et Russie*, ont été, de votre part et de la part de la population de votre ville, l' objet des meilleurs soins.—Je tiens à vous en remercier bien vivement et je vous serais très obligé de vouloir bien en mon nom remercier M. l' Agent Consulaire Marqués, ainsi que vos concitoyens.—Agréez, Monsieur le Maire et Cher Collègue, l' assurance de mes meilleurs sentiments.—Le Maire de Lyon, (sigue una firma ininteligible).—P. S.—J' ai été chargé de cette démarche par le malheureux capitaine du bateau».

Sabemos que con el fin de recaudar fondos para adquirir uniformes y material sanitario para su brigada, la Comisión local de la «Cruz Roja» ha organizado una rifa cuyo sorteo se verificará el día 25 del corriente mes, en el local de dicha asociación, á las ocho de la noche. Habrá tres premios en efectivo: uno de 250 pesetas; uno de 125 pesetas y uno de 75 pesetas.

Sabemos también que se tiene el propósito de que el día de San Jaime sea solemnemente bendecida una bandera que ha sido confeccionada por la Junta de damas de dicha benéfica institución, para ostentarla en los actos oficiales ó de alguna solemnidad.

El jueves por la mañana, á las nueve y media, se unieron con el santo é indisoluble lazo del matrimonio, ante el altar de la capilla de Ntra. Sra. del Rosario de la iglesia parroquial, nuestro distinguido y apreciado amigo el joven industrial don Manuel Rullán Oliver con la bella y simpática señorita Jerónima Casanovas Pastor.

Fuó el sacerdote celebrante que bendijo la unión el Rdo. Cura-Ecónomo de la iglesia de San Jaime, de Palma, don Bernardo Oliver, y actuaron de padrinos: por parte del novio su señora madre D.ª Maria Oliver y su hermano don Pedro A. Rullán, y por parte de la novia también su señora madre D. Maria Pastor y su hermano D. Pedro Antonio Casanovas. Fueron testigos: por parte de aquél, el distinguido profesor de piano y organista de la iglesia parroquial de Sóller Rvdo. D. Miguel Rosselló Pbro., y por parte de la contrayente el bizarro oficial de Intendencia D. Facundo Soler.

El acto religioso se celebró en la mayor intimidad, asistiendo al mismo solamente los parientes más próximos. Terminado éste, en automóvil dirigieron los novales desposados á la casa del novio, donde se sirvió á los familiares delicado *lunch*.

Más tarde salió la gentil pareja en viaje de novios para el monasterio de Ntra. Sra. de Lluch, donde pasarán los primeros días de su luna de miel, que les deseamos sea eterna y sin menguante.

Conforme saben ya nuestros lectores, tomó días pasados posesión del cargo de director de la banda de la «Lira Solle- rense» el profesor de música D. Miguel Oliver, y el miércoles de esta semana dió dicha banda comienzo á los ensayos bajo la batuta del nuevo director.

Tenemos la satisfacción de poder afia- dir hoy á la noticia el comentario de que los conocimientos musicales del Sr. Oli- ver y su amabilidad personal causaron, en los músicos y en cuantos en estos po- cos días le han tratado, el mejor efecto; podemos decir, pues, que «ha caído en gracia», que es esto entrar con buen pie, por lo que no es aventurado presagiar que si las simpatías que se han iniciado continúan entre director y músicos y si- guen siendo éstos constantes en los en- sayos, dentro pocos meses volverá á que- dar organizada la banda como en los tiempos de mayor entusiasmo lo. llegó á estar.

De lo que, como patriotas sollerenses y como aficionados al divino arte, sincera- mente nos alegramos.

Para el próximo lunes, día 10 del co- rriente, se ha anunciado para celebrarse en el salón de actos del «Fomento Cató- lico» una velada recreativa con el objeto de conmemorar el aniversario del día de la «Buena Prensa».

Sobre el tema de «La Prensa católica» disertará el M. I. Sr. D. Antonio San- cho, predicador de S. M. y canónigo de la Catedral Basílica de Mallorca.

Habrà además algunos números lite- rarios y amenizará la velada la orquesta de Santa Cecilia.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de la compañía «Ferrocarril de Sóller» se ha dispuesto que el tren que en los días festivos sale á las 13'15 lo haga en adelante á las 13'30.

Dicho acuerdo ha empezado ya á regir, lo que nos place hacer público para cono- cimiento de las personas á quienes pueda interesar.

Por el Ministerio de la Guerra se dic- tó días pasados una R. O. C. en la que se invita á legalizar su situación á todos los individuos sujetos al servicio militar, y para ello se les concede un plazo hasta el 30 del próximo mes de Septiembre.

Los que en adelante dejarán de hacer- lo en los meses señalados por la Ley, ó sea en los de Noviembre y Diciembre, se les impondrá la multa á que haya lugar, que puede oscilar de 25 á 1000 pesetas.

Recomendamos nosotros á los que al servicio militar estén sujetos no olviden y cumplan las citadas prescripciones.

La concurrencia á los cines no fué en las funciones del sábado y domingo últi- mos tan numerosa como otras veces, sin duda por haber ido muchas personas á Palma en dichos días y quizás también porque era bastante molesto el calor que bajo techado, con ventiladores y todo, se dejaba sentir.

Sin embargo, los concurrentes tanto al teatro de la «Defensora Sollerense» co- mo al «Cinema-Victoria» en los días ex- presados y el jueves en este último ade- más, salieron del espectáculo satisfec- hos, como siempre.

\*\*\*

Para hoy han anunciado ambas empre- sas cinematográficas completos y muy hermosos programas: el 13.º y el 14.º epi- sodios (uno cada día) de la serie *El tres de oros* y la película de 1 400 metros, en tres partes, *El loco del castillo*, la de la calle de Real; y el 9.º y 10.º episodios de la serie *Moneda rota, Fricot y el arti- culo, Los amores de Ninette y Sterling... asegúrate*, la de la calle de la Victoria.

\*\*\*

Una buena nueva á los aficionados: Sabemos que de una visita que hizo á la casa Balet, de Palma, una comisión de la «Defensora Sollerense» será resul- tado satisfactorio el que no se cerrará el cine de esta sociedad durante todo el ve- rano, habiendo ofrecido dicha casa pro- gramas muy completos y verdaderamen- te atractivos, propios para mantener vivo el entusiasmo del público... aunque el calor lo *enfrie* algún tanto.

Ha visitado nuestra Redacción un nuevo semanario mallorquín, de actuali- dades, artes y sport, que ve la luz públi- ca en Palma desde 1.º del corriente mes con el título de *La Tribuna*.

Al cortés saludo que dirige á la Pren- sa correspondemos nosotros, y, deseán- dolo vida larga y próspera, dejamos con él establecido el cambio.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### EN EL AYUNTAMIENTO

#### Sesión del día 13 de Junio

La presidió el Alcalde don Jaime Morell Mayol, asistiendo los concejales señores For- teza, Puig, Colom (D. Antonio), Frontera, Enseñat, Alcover, Ozonas, Coll, Colom (don Miguel) y Rullán.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se reprodujo la lectura de la solicitud pro- movida por D. Francisco Colom Gamundi, contratista de las obras por subasta que se realizan en el ensanche del cementerio, en la que pide dos meses de prórroga para la terminación de las mismas. El señor Colom (D. Antonio) manifestó que la Comisión de Obras y Cementerios había pedido el parecer del señor Arquitecto director de las obras, manifestando era de justicia se concediese una prórroga de mes y medio, tiempo que se había tardado en entregar á dicho contratista las plantillas ó instrucciones necesarias para que pudiese adelantar los trabajos que ha de realizar. Se acordó conceder 45 días de prórroga.

Se reprodujo la lectura de la solicitud que en la sesión anterior pasó á estudio de la Co- misión de Alumbrado, promovida por el Di- rector Gerente de la sociedad «El Gas», en la que propone la supresión del alumbrado pú- blico durante las altas horas de la noche por razones de economía de combustible. El se- ñor Rullán, en nombre de la Comisión de Alumbrado informó al Ayuntamiento de las gestiones realizadas cerca del solicitante pa- ra ver de conseguir mayor supresión en el alumbrado público que la propuesta, ante las circunstancias críticas que atraviesa el erario municipal, motivadas por la crisis que atravesamos, no habiendo encontrado medio de conseguir los deseos de la Comisión, no obstante la buena disposición hallada en el Sr. Director-Gerente de la Sociedad, quien solamente pudo prometer que estudiaría la manera de retardar algo la encendida de los faroles en esta época del año, que se encien- den mucho antes del crepúsculo vespertino debido al horario oficialmente establecido. La Corporación acordó acceder temporal- mente á lo propuesto por el Sr. Director- Gerente de la sociedad «El Gas».

Dióse cuenta de varias instancias solici- tando permiso para verificar obras particu- lares. La Corporación acordó concederlos.

Prevía la lectura de las respectivas cuen- tas y facturas se acordó el pago de las si- guientes: A la Sociedad «El Gas» 1041'05 pe- setas por el alumbrado público durante el mes de Mayo último; 28'25 pesetas por el alumbrado de la Casa Consistorial durante dicho mes; y 382'17 pesetas, por el gas y flui- do eléctrico suministrado para la ilumina- ción de las pasadas fiestas de la Victoria. A don José Rosselló 43'95 pesetas por reparacio- nes practicadas á los carros propiedad del Ayuntamiento.

A propuesta del Sr. Presidente y con el fin de evitar desgracias, se acordó reparar las tapaderas (vulgo batiports) de las troneras de la acequia principal de las aguas de la fuente de S' Olla, en el tramo de *Ca'n Cara- basseta*.

A propuesta del mismo Sr. Presidente se acordó adquirir una escalera para servicio de limpieza en los faroles del alumbrado pú- blico.

El señor Enseñat se quejó del descuido en que se tienen los faroles del alumbrado pú- blico y pidió que por parte de la sociedad «El Gas» se pinten de nuevo, en cumplimen- to de lo estipulado entre el Ayuntamiento y dicha entidad. El señor Alcalde prometió atender el ruego.

A propuesta del Sr. Rullán se acordó colo- car una tapadera (batiport) a la tronera de la acequia de riego que pasa por el camino de la *Figuera*, cuya tronera se halla situada entre este camino y el de *Ca'n Petlos*.

Se concedió un mes de licencia al concejal Sr. Alcover para ausentarse de esta locali- dad y pasar al extranjero.

Y no habiendo otros asuntos á tratar se le- vantó la sesión.

#### Sesión del día 20 de Junio

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde D. Jaime Morell Mayol y á ella asis- tieron los Concejales D. Antonio Forteza, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Juan Frontera, D. Francisco Enseñat, don Miguel Colom y D. Andrés Rullán.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de dos instancias solicitando permiso para verificar obras particulares. La Corporación acordó: conceder el permiso solicitado en una promovida por D. Jaime Mayol Castañer y que pasara á informe de la Comisión de Obras otra promovida por D.ª María Antonia Ripoll Estades.

Prevía la lectura de las respectivas cuen- tas y facturas se acordó satisfacer: á D. José Socias 1897'44 pesetas por jornales y mate- riales invertidos en las obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Mayo; á D. Juan Jaume Alemañy 108'75 pesetas por reparaciones practicadas á las guarniciones de los caballos del Ayun- tamiento y atalajes de los coches fúnebres.

Dióse cuenta de una comunicación de don Pablo Pons Castañer, revisor del resguardo de consumos, en la que manifiesta que no conviniéndole desempeñar dicho cargo pre- senta la dimisión del mismo. Se acordó admi- tirla y, á propuesta del Sr. Forteza, supri- mir dicho cargo.

A propuesta del señor Colom (D. Miguel) se acordó, siguiendo la costumbre de años anteriores, verificar semanalmente la lim- pieza de la acequia conductora de las aguas de la fuente de «S' Olla», desde *Ca'n Tabalet* á la almazara de *Ca'n Carabasseta*.

Y no habiendo otros asuntos á tratar se levantó la sesión.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, do- mingo, día 9. A las siete, Misa de Comunión para la Asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media, se cantará Horas me- nores y la Misa mayor con sermón por el Re- verendo Sr. Dr. José Pastor, Vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo y ejercicio dedicado á las Madres Cristianas. Al anoche- cer, Visperas, completas, rosario y sermón doctrinal.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación* (ex-convento de franciscanos).—Mañana, do- mingo, día 9. Fiesta solemne en honor de S. Juan Bautista de la Salle, Fundador del Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. A las 7, Misa de Comunión gene- ral, durante la cual se cantarán escogidos motetes. A las nueve y media, expuesto el Santísimo, se cantará Tercia y la Misa ma- yor, cantándose la del maestro Dierix por el orfeón del Colegio. Pronunciará el panegírico del Santo el Rvdo. P. Casulleras, Su- perior de la Misión. Por la tarde, á las 6, ex- posición y ejercicio devoto en honor del Santo, terminándose con la Reserva y la vene- ración de su Reliquia.

*En el oratorio de las Hermanas de la Ca- ridad.*—Mañana, domingo, día 9. A las cua- tro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte, en ho- nor del Santo Cristo de la Salud.

Lunes, día 10. A las siete de la mañana se empezará una solemne novena dedicada á San Vicente de Paul.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 2.—Total, 3.

#### MATRIMONIOS

Día 6.—Pedro José Pérez Gallego, soltero, con Antonia Sureda Parets, soltera.

Día 6.—Manuel Rullán Oliver, soltero, con Jerónima Casasnovas Pastor, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 1.º.—Lucas Morell Miró, de 65 años, casado, m.ª 33.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### VENTA

Se desea vender solares de la finca *Ca'n Xeliu*, con frente á la calle del Capitán An- gelats.

Informarán en esta imprenta.

### SUSCRIPCIÓN

abierta en Sóller á favor de los 13 tripulantes del velero «Francia y Ru- sia», torpedeado por un submarino alemán el 19 de Junio, y llegados á este puerto el día 20 á las nueve de la mañana:

	Pesetas
Suma anterior.	297.
D. José Coll.	1.
» José Coll Arbona.	1.
Un francófllo.	2.
D. Bernardo Galmés.	2.
» Miguel March.	2.
» Ignacio March.	2.
» Antonio Rotger.	5.
» Miguel Ripoll.	5.
» Jorge Castañer.	5.
» Bartolomé Castañer.	5.
» Francisco Vicens.	5.
» Guillermo Bernat Castañer.	2.
» Lorenzo Enseñat.	10.
D.ª M. Puig, Vda. de Castañer.	2.
D. José Sastre.	2.
» Francisco Oliver Oliver.	5.
» Jaime Busquets.	2.
» Mateo Vicens.	5.
» Francisco Puig.	2.
» Francisco Forteza.	2.
» Nicolás Cortés.	2.
» Francisco Coll.	2.
D.ª Francisca Frontera.	2.
D. José Coll Bisbal.	5.
» Bartolomé Mayol Oliver.	2.
D.ª Antonia Sbert.	2.
» Francisca Morey.	2.
D. Pedro Mayol.	1.
» Jaime Busquets.	5.
» Antonio Rullán Estades.	2.
» Antonio Castañer.	2.
» Juan Canals.	5.
» Ventura Mayol Muntaner.	1.
Sra. Viuda de Lorenzo Perelló.	1.
D. Antonio Vicens Mayol.	1.
» José Forteza Rey.	1.
» Nicolás Pomar.	5.
» Antonio Castañer.	5.
» David March.	2.
» Bartolomé Alcover.	2.
» Onofre Borrás.	1.
» Bernardo Frontera.	1.
» Francisco Crespí.	1.
» Antonio Enseñat.	0.25
» José Deyá.	5.
» Ramón Rotger.	5.
» Miguel Caparó.	5.
» Antonio Homar.	2.
» Bartolomé Sampol.	5.
» Jaime Miquel.	2.
» Francisco Reynés.	1.
» Juan Fontanet.	3.
» Antonio Bauzá.	1.
» Miguel Miquel.	2.
» Francisco Canals.	2.
» Bernardo Cabot Estades.	5.
» Pablo Coll Ballester.	10.
» Miguel Riera.	1.
» Francisco Colom.	1.
» Juan Matas.	1.
» Vicente Más.	1.
» J. Serra.	2.
» Miguel Vicens.	1.
» Pedro Crespí.	1.
» Pedro Albertí.	1.
» Jaime Oliver.	1.
» Antonio Bujosa.	5.
» Mariano Viladomiu.	5.
» Miguel Puig Rullán.	5.
» Francisco Enseñat.	5.
» Juan Puig Rullán.	5.
» Loreto Viqueira.	2.
» Francisco Enseñat.	2.
» José Ferrer Oliver.	5.
» Antonio Mayol Simonet.	5.
» Ramón Coll.	1.
» Damián Enseñat.	2.
» Guillermo Colom.	2.
» Amador Canals.	1.
» Juan Mayol.	1.
» Pedro Alcover.	2.
MARÍTIMA SOLLERENSE	15.
Total.	533.25

(Continuará)

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### SUBASTA

Se verificará á voluntad de su dueño, ma- ñana y demás días que convenga, frente á la Casa Consistorial de esta ciudad, la de una casa y corral situada en la calle de Batach núm.º 6.

## JUEGOS FLORALES EN MALLORCA

V

Después de dos demoras consecutivas, por fin van á celebrarse los Juegos Florales de la Asociación de la Prensa. Y esta vez (que será la última en que nos ocupemos de tal cuestión) vamos á dejar la ironía para hablar con toda seriedad dejando las cosas en su debido punto.

Sería inútil negar que la adjudicación de la Flor Natural á Gabriel Alomar por su inesperada é inconsecuente *Oda á la Bandera* y la sustitución del gárrulo orador prehistórico Alcalá Zamora por una personalidad de firme y potente contextura mental como es D. Miguel de Unamuno, ha prestado á los mencionados Juegos un interés y una importancia, en cierto modo extraña á los Juegos en sí, que en otra ocasión no hubieran tenido. Pero, de todos modos, celebremos que Alomar y Unamuno hayan sido una nota de color—casual, es cierto—sobre el fondo gris de tal fiesta provinciana.

Y bueno será notar, por otra parte, la noble actitud de apartamiento y altivez que ante los susodichos juegos ha adoptado la juventud intelectual mallorquina. No hay duda que nosotros poseemos en esta isla elementos sobrados para hacer unos Juegos Florales espléndidos y de una alta significación espiritual. Pero, ante la mezquindad de espíritu de éstos—los de hoy—nuestros vates, como ya anunciamos, han enmudecido ó han preferido guardar sus composiciones en espera de más puras oportunidades. Y así se ha dado el caso de concederse los tres premios más importantes á otras tantas poesías en castellano, cuando la tradición de los anteriores Juegos, no obstante ser estos bilingües, nos enseña que predominó siempre el alma mallorquina sobre los productos de lo extraño y forastero.

Sin duda, no dejará de haber quien, llevado de su odio á cuanto le es de difícil comprensión ó sirviendo los intereses industriales de quien paga, se empeñe en no comprender esta actitud digna y honrada de nuestros poetas. Sin duda, habrá también quien no comprenda la razón de nuestras campañas, que no son más que una protesta (un acto de política de ideales, si se quiere) contra lo que, además de ser cursi, es exótico. Para estos cerebros, cerrados á toda elevación de pensamiento, será el vituperio y el castigo: vituperio y castigo que estriba en su mismo carácter, en su misma pobreza de idealidad.

JUAN ESTELRICH.

## Crónica Balear

Palma

El sábado último, á las seis y media de la tarde, en las cocheras de los tranvías eléctricos, situadas en el caserío de Hostalets, se verificó el acto de la bendición de los coches y edificio por el Vicario capitular de esta sede vacante doctor D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover. Concurrieron el gobernador civil, el alcalde, el capitán general y demás autoridades, muchas personalidades y gentío. Luego se sirvió un *lunch* en el centro de las cocheras, que resulta un edificio espléndido. Acto seguido salieron dos coches motores para efectuar la prueba con dos de remolque, adornados, que efectuaron el trayecto, siendo acogidos con aplausos en las calles del tránsito. Al regresar á Palma los invitados visitaron la Central Eléctrica que imprime la fuerza motriz á los tranvías; se halla situada en los antiguos jardines del Huerto del Rey. Los concurrentes felicitaron á la Compañía y en particular á D. José Tous, alma de la implantación, y á don José Esteva, director gerente, que también trabajó muchísimo.

\*\*

El domingo á las nueve y media de la noche y cuando mayor era la afluencia de transeúntes en el Borne, donde tocaba la música, un tranvía eléctrico con arrastre que bajaba por la calle del Conquistador, descarriló al desembocar por la calle de la Marina. Iba atestado de viajeros (pues era el primer día que circulaban con gente) que tenían el deseo de probarlos. Según parece no se puso ó no se supo poner el freno á tiempo, así es que al tomar la curva de la calle de Marina, descarriló y voló produciendo el consiguiente pánico. En seguida se efectuaron los trabajos de auxilio sacando á los viajeros, los cuales resultaron con pequeñas rozaduras y contusiones y otros con heridas de mayor importancia. Bajo uno de los coches se encontró aplastado un joven de 17 años, llamado Onofre Villalonga, que cayó de la plataforma.

Allí se congregaron á miles de personas y todas lamentaban la desgracia ocurrida en el día de la inauguración y cuando habían comenzado las fiestas con tanta brillantez.

\*\*

La fiesta del Beato Ramón Lull se celebró el lunes en S. Francisco, á expensas, según costumbre, del Ayuntamiento de la ciudad. Cantóse misa solemne, estando muy iluminado y decorado el presbiterio de aquel templo, y predicó el elocuente orador M. I. Sr. don Antonio Sancho. Al acto asistieron la municipalidad, el cabildo eclesiástico, la junta de la Causa Pia Luliana, los colegiales de La Sapiencia y socios de la Arqueológica Luliana. La concurrencia fué muy numerosa.

\*\*

Por la tarde tuvo lugar el homenaje á Ramón Lull en la Plaza contigua al nuevo edificio del Instituto donde está colocada la estatua de nuestro esclarecido patrio que

hasta ahora ha estado en el patio del edificio antiguo de dicho Instituto, o sea el ex-convento de jesuitas llamado Montesión

Allí acudieron á millares los niños y niñas de las escuelas con sus maestros y depositaron flores junto al nuevo monumento. El laureado poeta D. Lorenzo Riber pronunció el discurso que publicamos íntegramente en otro lugar del presente número y cantóse un himno en loor del gran sabio de Mallorca, á quien la Iglesia venera ya en los altares como mártir de la religión cristiana.

El gentío que presenció el acto fué inmenso.

Se ha anunciado la provisión de uno de los doce beneficios presbiterales establecidos par el Concordato para el servicio de la iglesia catedral, vacante por defunción de don Jaime Jaume. Lleva anejo este beneficio el cargo de sochantre. Su provisión corresponde al Rey, previas oposiciones musicales.

El Gobernador civil de la provincia recibió un telegrama de don Alejandro Rosselló dándole cuenta de que el Ministro ha firmado la Real orden aprobando el proyecto de la Junta de Obras del Puerto para aliviar la crisis del trabajo.

Asciende el presupuesto de dichas obras á 24 000 pesetas.

El jueves por la mañana llegó á nuestro puerto el trasatlántico *Pío IX*, procedente de Barcelona.

Por la tarde dicho buque se hizo á la mar, después de haber embarcado varios pasajeros y la carga que se le tenía preparada.

Salió para Valencia desde cuyo punto debía salir para la Habana.

La comisión municipal que entiende en el asunto referente á las colonias escolares ha visitado el Arenal para ver de instalar allí la de niños que organiza anualmente.

Parece que dicha comisión tiene el propósito de proponer al Ayuntamiento la adquisición de terrenos del Arenal para construir allí un edificio *ad hoc*.

El Gobernador recibió un telegrama del Mayordomo Mayor de Palacio, comunicándole que S. M. el Rey, en vista de los informes que le transmitía referentes al *raid* Barcelona-Palma, se felicita del arriesgado vuelo hecho por el Sr. Hedilla y deja al arbitrio de la Junta de Festejos el que le conceda la Copa del Mediterráneo que gustoso ofreció.

El sábado, día 1.<sup>o</sup> de este mes, terminó el plazo para firmar oposición á la Canongía vacante en esta Santa Iglesia Catedral.

Los opositores sólo son dos: el M. I. señor Dr. don Gabriel Llompart, Penitenciario de Orihuela, y el Rdo. Dr. don Miguel Alcover Castañer, de Sóller.

El Tribunal está constituido por los siguientes M. I. señores don José Oliver, Deán; don Bartolomé Pascual, Lectoral; don Juan Quetglas; don Antonio Sancho y don Antonio Deyá, canónigos.

En vista de que sólo eran dos los concursantes, el Presidente del Tribunal suplicó al señor Sancho que se dignara aceptar el en-

cargo de proponer un argumento á cada uno de aquellos y de defender el que ellos le propongan á lo cual accedió el refrido señor Capitular.

Según parece, importantes «amateurs» del sport de Foot-Ball han solicitado y obtenido de la Junta Directiva de la sociedad «La Veda» el apoyo necesario para crear una sección de dicho sport en el local en dicha sociedad.

El número de socios inscritos en esta nueva sección asciende á unos ciento cincuenta.

Felanitz

Continúa la fabricación de pulpa de albaricoque en varias casas comerciales de esta ciudad. La primera materia, que este año es aquí escasísima y por tanto insuficiente para nutrir los aparatos de elaboración, se busca en los pueblos vecinos, desde donde remiten los comisionistas para completar las ordinarias necesidades de cada fabricante.

Los precios de dicho fruto, durante toda la semana anterior permanecieron inalterables, y el sábado se pagaba corrientemente á 13 pts. quintal.

Deyá

En este pueblo el pasado domingo, día 2 del actual, tuvo lugar en la Casa Consistorial una reunión á la cual, aparte de las autoridades y principales contribuyentes, asistieron casi podemos decir todos los demás vecinos. En ella se trató de la conveniencia de establecer mutualidades escolares en las escuelas nacionales, cuya idea expuso elocuentemente el maestro D. Rafael Piña, acordándose con aplauso del público constituir las mencionadas mutualidades.

Marratxi

El día 30, festividad de San Marcial, se verificó la Romería que es costumbre de todos los años celebrar.

En el presente la fiesta se vió desanimada debido seguramente á que los campesinos no se encuentran en condiciones apropiadas para acudir á fiestas toda vez que las consecuencias de la guerra se dejan sentir despiadadamente en todos los rincones de Europa.

La concurrencia fué escasa y de Palma, en los trenes extraordinarios poquisimos pasajeros se trasladaron á San Marcial.

Hubo música, carreras á pie, baile y los clásicos *siurells*.

La fiesta religiosa resultó lucida.

Mahón

Dicennos que en la costa Norte y en las inmediaciones de la «Mesquida» se ha encontrado gran cantidad de madera, que el mar arroja á la playa, procedente de algún buque naufragado cerca de esta isla.

Tuvo lugar en las Casas Consistoriales de Mercadal, una reunión asistiendo representantes de todos los Ayuntamientos de esta isla.

Fué aprobado un informe no admitiendo la proyectada mancomunidad Balear, y acordaron los reunidos oponerse enérgicamente á la creación de un impuesto sobre la exportación.

## Folletín del SOLLER -3-

## LOS CANDELEROS DE PLATA

Cosme al señor Liberato,—ya será ocasión de ver cómo se dá el congrio este año.

—Será. ¿Y tú piensas buscarlo siempre en el mi bote *Lucero*?

—¿No le conviene?

—Me conviene; pero no es de mi conveniencia de lo que quiero que hablemos, sino de la tuya.

—Pues la mía es preferir su bote al de otro.

—No estamos de acuerdo: la tuya es ser patrón de un bote propio.

—¡Ya! y cómo el oficio produce menos cada vez y apenas gano para ir tirando la mi abuela y yo, resulta que ó me llueven las onzas del cielo ó no veré ese bote en todos los días de mi vida.

—Estás equivocado. Pregúntalo á Socorro si necesitará ella lluvia de onzas para amueblar la tu casa cuando os caséis, y es seguro que después de oírlo te parecerá muy fácil lo que ahora juzgas imposible.

Este diálogo tenía lugar en la plaza,

enfrente del muelle y del pretil del muelle del puerto, y cerca de la puerta de un hojalatero, trabajador incansable, que siempre detrás de una gran ventana sin rejá ni cristales, solía enredar conversación con todo el que pasaba, mientras hacía para la calderada de los marineros una olla de medio metro de altura y más de un metro de circunferencia, faroles, jarros y vasos, ó convertía las latas de petróleo en calderos para cocer mondaduras de patatas, verduras, harina de maíz ó salvado.

—¿Va por allí Socorro?—exclamó Cosme señalando hacia el pretil: y el señor Liberato, sonriendo maliciosamente, contestó:

—Por allí va: anda y que te diga eso que tú no sabes.

La muchacha cruzaba con una cesta de ropa en la cabeza, de lo cual dedujo Cosme que iba á lavar, y que desde el muelle al riachuelo del Burgo bien podían caminar juntos un cuarto de hora largo, yendo á paso de buey como es de razón cuando agrada el palique y más que el palique la compañía.

—¡Eh, amigo Ourogue!—gritó el hojalatero, sin dejar la labor que tenía entre manos.

—¿Qué tripa se le ha roto?—preguntó el viejo acercándose á la ventana.

—Estoy pensando que aunque ya no navega ese cuerpo y el mio no ha navegado nunca, nos retameríamos de gusto si pudiéramos embarcarnos en esa lanchita que se llama Socorro.

—Tiene patrón que la gobernará mejor que nosotros, amigo latonero.

—¡Buena pareja va á hacer con Cosme!

—Buena. El es todo un hombre de bien y un pescador de mucho mérito.

—Y ella una rapaza que no se encuentra mejor ni con candiles.

En tanto que los de la ventana ponían por las nubes á los novios, prueba evidente de que no siempre que se juntan dos personas es para desollar viva á una tercera. Socorro explicaba á Moureló de qué manera pensaba adquirir todos los enseres necesarios en la casa de un pobre. El procedimiento no podía ser más sencillo: ganaba de salario veinte reales mensuales; además podía calcularse en otro tanto el producto de cocer y arreglar pulpo para cebo de los anzuelos, y de meter en tierra la pesca y los aparejos á la llegada de las lanchas; además, los días que iba á la Palma á atar malla

en los rapadizos (agujeros) de las redes, le daba una peseta el señor Liberato. Durante el invierno, que no suele haber redes, se hacía á ratos dos colchas de *crochet*: gastaba en ellas unas siete libras de algodón del número doce, que le costaban cincuenta y seis reales, y vendía cada colcha en cuatro pesos. Entre todo podía calcularse que ganaba y ahorraba al año cuarenta duros, puesto que no teniendo que gastar nada en comer, ni en vestirse porque esto lo hacía con la ropa que desechaba la mujer de Ourogue, ni en calzado porque no le usaba más que los días de fiesta y conservaba casi nuevos un par de zapatos que al cumplir los quince años le habían regalado sus protectores, claro está que sus ingresos quedaban intactos.

—¡Ay, miña vidiña (vidita mía)!—dijo Cosme:—mientras no nos casemos el mi bote no parece.

—¿Qué bote?

—Uno que según la cuenta del señor Liberato puedo adquirir siguiendo el sistema que tú empleas para tener muebles. Yo entrego á la mi abuela hasta el último ochavo de lo que gano, y parece que

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## L'IDEAL QUE VE

Catalunya s'alça, Catalunya es redreça, més poixanta que mai, més enèrgica i altívola que mai. La coneixença de la seva valor i el desig de continuar en el esforç per tal d'arribar a l'ideal desitjat, li donen empena i coratge. No més una raó presenta per a demanar les llibertats, regoneixements i reformes que necessita per al seu desenrotllament futur: és el sentiment unànim de tot un poble conscient.

Aquell que ha fet quelcom per viure té dret a viure. Si els altres no el volen seguir, si els altres prefereixen, per abulia, romandre sota el domini d'una política assimilista i destructora, pitjor per ells. Moriran o seran els esclaus eterns que's consumeixen sens esperar cap deslliurança.

Catalunya s'imposa amb tota la seva viror d'esperit, amb tot el seu daler de llibertat, sobre les oligarquies, sobre les migrades polítiques, sobre els ridícols reietons qui comanden les multituds esclavitzades. En mig del naufragi dels partits pre-històrics i per damunt les baralles dels bàndols mitgevals, Catalunya extén a l'aire la seva senyera immaculada. Catalunya acusa; Catalunya demana amb bones paraules, plena d'un ample esperit de concòrdia, çò que naturalment li pertany, persuasida com està de que arribarà l'hora de la justícia, l'hora del regoneixement unànim del dret que tenen els pobles a l'autonomia.

Catalunya vol un Estat sobirà, un Parlament legislatiu, un Poder executiu, un Poder judicial, la vigència del Dret català i la oficialitat i lliure us de la llengua catalana. Per a assolir-ho tot això els seus homes abandonen la política fins ara emprada i, clarament, limpidament, plantegen el problema davant de l'Espanya, davant del món, segurs de la potencialitat creatriu que porten a dins, segurs del seu humanisme conciliador.

I Catalunya, mallorquins, és la nostra metròpoli, la metròpoli que deixà els seus drets de mare per a considerar-nos com a germans. Catalans som pel llinatge, per la llengua, per l'història que assenyala als pobles llur destí comú. Manca, tan-sols, la voluntat d'aplegar-nos amb el *Comtat gran* per tal de realitzar amb ell i amb la joliva València una esplèndida futuritat.

¿Serà possible, doncs, que en l'hora de les reivindicacions, en l'hora decisiva que s'acosta, Mallorca, com una filla espúria, mancada d'idealitat i fins i tot de ganes d'existir, resti decantada de Catalunya? ¿Serà possible que de totes les llegendes concessions que sol·licita la nostra metròpoli, no ens en arribi la més petita part?

Ara és el moment propici i oportú, bons mallorquins. El caciquisme s'esquerda; els partits que imperen a Mallorca han fracassat per complet; ja quasi negú es refia dels capdavanters de les clientelles polítiques. Cal un ideal nou; cal un pensament que il·lumini els cervells; cal un sentiment que aconhortei els cors. I aquest ideal, Catalunya, la metròpoli, sempre amatent i pròdiga, nos lo ofereix exultant de vida.

JOAN ESTELRICH.

## JACULATORIA

A darrera hora, lectós, hem rebut una glosada p' es seu autò dedicada a San Cristòfol gloriós, en la qual piadosament i esperant es concurs vostro, li prèga que prèc p' es nostro Magnific Ajuntament.

Alçant an el cèl ses mans, també suplica a Sant Jordi que posi pau i concordia entre els prínceps cristians.

Tart ha arribat sa glosada per avui mateix posar-le 'hi: no mos queda més remei que conservar-la estojada.

I telegrafia, corrents, an aquells Sants poderosos que toquin el cò, amorosos, a s' Alcalde i els Tinents; perquè deixant anà embuis i venjances i *xinites* i altres misèries petites, se servescan badà els uis; diguent-los que es necessari atendre a lo principal, i que es Còs Municipal se deu an es vecindari;

Que dins Ciutat i per l'Horta he'i ha molt i bò per fè; que tenim pols p' es carré, que tenim *còlera* en porta;

Que ara fa massa caló per moure trui i renyina; que tots tenim fam canina de bona administració.

¡Oh, Sant Cristòfol gloriós, vos que sou sant de mà forta, concediu lo que importa an els nostros retgidos!

Apagau prest amb un roi de pau, els odís que creixen; feis que a la Sala no deixen ses manades p' es rostoi.

Donau-los llum, si convé; procurau que tots s'unescan, i feis que no mos servescan, ses gloses per l'any qui vé.

FLOQUET.

## DE LA FESTA ESCOLAR (1)

«Ha estat una idea ben escaient i oportuna aquesta de traslladar al Institut novell aquesta estatua del il·luminat Ramon Lull, que presidí el Claustre del Institut vell. Dret dins la seva immortalitat impassible, amb la ploma en la mà i amb la testa encercolada d'il·luminació va presidir per llargs anys el

(1) Discurs que dirigí el dilluns passat el inspirat Mestre en Gai Saber, Mossen Llorens Riber, desde el pedestal de l'estatua del gran polígraf mallorquí Ramon Lull, en la plaça del Institut, a Palma, al numerós públic que al entorn d'ella s'havia congregat per veure desfilar per davant les joventuts escolars d'un i altra sexe, nins-guaites i demés, amb motiu de dita festa.—N. de la R.

renovellament de les joventuts escolars i ha vist desfilar per davant ells totes les actuals generacions mallorquines que tenguin una mica de cultura. Aquí Mestre Ramon amb sa indulgent gravetat de Patriarca tornarà a sentir la bronzidissa que li era familiar; aquí sentirà també la remor dels eixams juvenils i el cant no après de les noves aucellades, qui tremolen d'ales al caire del niu...

Gentil de veure és Mallorca, com l'illa grega cantada per André Chénier, pupilla del Mediterrà, diamant cenyit de sáfirs. Però els encants de l'illa amable no 'l deturaren a Ramon Lull; ni la abraç de les costes amoroses no 'l pogué retenir. L'aucell gegant tenia les ales més amples que 'l niu.

I volà molt lluny d'aquesta terra i se empartà el nom de Mallorca en son vòl a través de les guerres i les terres, com deia ell; i els ciutadans de Génova i de Roma i els escolars de la Sorbona de París parlaven amb respecte i marevella de Mestre Ramon, il·luminat i barba florit.

Si tornava aquí, era per *tocar mare* i cobrir noves forces, per la lluita gegantina, com en cobrava Anteu, fill de la Terra, amb el contacte maternal. Amable i adorable és la falda maternal i és lo més suau del mon; però seria un covart i un prevaricador aquell qui per sentir-ne l'escalfor amorosa per sempre més, s'eliminàs de l'emancipació fecunda i se substragués a la tentació de les magnífiques llunyanies.

¡O tendra infància congregada entorn del Pare! ¡O joventut aplegada a l'ombra del capdill! En aquest acte solemne no 't diré solament: ¡Mira el Galatzó sublim qui escala arduament el cel! Sinó que 't diré: Mira els horitzons; mira més enllà de la barrera de muntanyes! No 't creguis que 'l mon fineix allà aon el cel se besa amb la mar. Si t'aventures més envant, veuràs com cel i mar aniran a besar-se més lluny i et revelaran que fóra d'aquest cercle misteriós que forma al entorn nostre la visualitat, hi ha aquella Europa, hi ha aquell Mon que Ramon Lull anà a commoure amb els seus clams, i que obrí amb la gesticulació de sos braços incansables.

Que el gran vent qui de vegades passa par demunt aquesta Illa se'n portí el nom de Mallorca no sols com un perfum subtil de taronger, encis dels turistes, sinó amb una llavor d'inquietut i com un estimul d'acció; com en els dies antics era que, al bell costat de Mestre Ramon, pujava els graons del trono pontifici, i entrava en la cort de Felip lo Bell; dialogava d'igual a igual amb l'Emperador Rodolf d'Habsburg, i prenía la paraula en les assemblees comunals de Génova i de Pisa, i s'aixecava per parlar en els capítols generals de Predicadors i Menorets, i assistia i no certament com un espectador mut en el concili de Viena; i meditava la cristianització de la Tartària, immensa i remota, i l'evangelització dels sarrains, i la conversió de tot el mon per escampament d'evangeli i de llàgrimes i de sang.

En la producció tumultuària i bullentà del reverent Mestre Ramon Lull, hi ha un llibre petit i ple de gràcia i eficàcia. Es el tractat de *Doctrina pueril*, que va escriure per son amable fill qui havia nom Domingo. Jo fas vots perquè aquest bell llibre, en la formació de la minyonía mallorquina, recobri

el lloc que li correspon i que per temps va tenir. Allà els nins hi serien nodrits de mèdula de lleó i de sement d'heroïsmes. En aquest llibre hi es ensenyat el temor de Deu, principi de tota sabiduria; allà hi son ensenyades les Arts liberals, llum del món, i les Arts mecàniques, escut i fortitut en les lluites de la Vida. I en aquest mateix llibre, Ramon Lull, amb son braç immens desplegat, mostra a son amable fill aquells horitzons, aquelles llunyanies purpúrees, la persecució de les quals és el més noble intent de la vida.

*Sic itur ad astra*

Aquest és el camí de les estrelles, la ruta de l'immortalitat. He dit».

## SENTINT MUSICA

A les nobles senyorettes Lluisa, Maria de les Mercés i Maria dels Dolors Maroto.

Quant jo sent els acords d'harmonia tan dolça i pausada que a les cordes dormides extreuen les vostres mans blanques, com que senti aleteig d'aures pures o d'aigos qui passen rumoroses, suaus i tranquiles per dins verdes plantes.

Quant jo sent tantes notes timbroses depressa encalçar-se i amb tropell, però clares, se senten seguir l'una a l'altre, me pareix escoltà tresbats de mèries cantant a trenç d'auca entre ausines, llores i murteres p'el vent oretjades.

Quant jo sent la remor de veus fones i fortes que estallen, i potents i fantàstiques tronen amb tò d'amenassa, ¡ah! me sembla renou de tempesta desencadenada que bramula imponent i furiosa per valls i montanyes.

Quant jo sent el trinar de veus fines, molt fines i clares, que tremolen alegres o tristes ferint la meua ànima, armonies me sembla llavors sentir arrancades per l'angèlica orquesta que sona dins l'eterna patria.

¡Ai! quant voltros tocau, fugitives les hores me passan, com les notes que surten i volen, se perden i callen... «Si del mon es tan grata la música, llavors mon cò exclama, què farán, ¡oh Deu meu! les orquestes del Regne inefable!»

MIQUEL GAIÀ BAUZÀ, PVRE.

## Folletí del SOLLER

29.

## NEUS

sols en el treball un esbarjo i una distracció; però les nits, que eren el seu martiri, esdevenien cada cop més llargues i més tristes. Retuda per la fatiga corporal, volia dormir; més sa imaginació i son esperit restaven desperts, esperonats pel sofriment, i ensomnis delirosos torbaven son esperit. De vegades creia que tot lo que tenia relació amb el senyoret Joan era una il·lusió; que ni ell havia vingut de França, ni ella l'havia conegut; i llavors fins s'averonyia de que sols en somnis hagués entregat son cor a un home a qui totjust acabava de conèixer. Altres vegades se sentia atreta per aquell home que, en sa imperiositat, feia befa d'ella; i així li feia cobejar venjances... Però lo que més la dominava, tant en sos estats d'ensomni com quan estava ben desperta, era la por de l'isolament en que es trobava. I llavors cercava consol en les mateixes il·lusions de son esperit.

Perxò, els matins, al sortir de sa cambra, s'esforçava en imaginar que troba-

ria en el menjador al senyoret Joan, i que parlarien com aquells dies; més bentost la realitat li desfeia l'encís.

Una esperança l'alentava i en ella se sostenia volent fer-se camí segur, ja que, entre la boirina del seu enteniment, hi començaven a surar uns nuvolets negres que li tapaven l'horitzó. Esperançava l'adveniment de la claror que l'havia de guiar pel nou camí emprés. Més passaren vuit dies, i la claror no lluí, i l'esperança es desfeia.

El senyoret Joan no escrivia ni un mot.

Així passaren vuit dies més, i la Neus tampoc rebé cap nova. Lo que rebia eren més humiliacions per un costat, i més afalls per l'altre. En son enteniment anà espessint-se la nuvolada dels dubtes, i en son cor hi rosegaren els corcs del pessimisme.

Ja no l'aconsolaven ni el record de sa mare, ni les pregaries que abans li resava cada matinata; i sa pena i son despit s'anaven tancant en lo més pregó de son sí, per a no sortir als llavis; son amor propi no li deixaria confessar el seu desengany a ningú.

La senyoreta Matilde judicà que era arribat el moment de vessar el verí de ses paraules en aquell cor, que tant bon

terreny li oferia per a prosseguir amb èxit la seva obra.

## VII

Un mes havia transcorregut d'ençà que en Joan se'n anà a París. L'estat anímic de la Neus era crític, decisiu. Plena d'ansietat, combatuda pels dubtes i els recales, mancada de tota orientació, era com nau que, perdut el governall, perillà d'ésser engolida per un sobtat cop de mar.

La senyoreta Matilde, que sols esperava el moment propici per a acabar d'extingir la poca fe que restava en el cor de la Neus, la sorprenqué un matí en l'escriptori de don Tomàs regirant papers.

Malgrat la torbació que la Neus sentí, al seu rostre no hi pujà la rojor de la vergonya. Restà immòbil, atuída, sang-glaçada, com donant-se compte de que era arribat per a ella un moment de gran prova. La senyoreta Matilde li preguntà, entre reptadora i maternal:

—Què feia, aquí, tant... ocupada?

—Buscava una... cosa...

—Una cosa?—realtà sa mestressa, amb somris indefinible.—Ja ho sé que buscava una cosa... Buscava carta del senyoret Joan. No cal que la busqui, perquè no la

trobarà. Vostè mateixa reb tota la correspondència cada dia, i ja pot haver vist que no ha vingut cap carta amb segell francès. Cregui'm, Neus, no s'hi amonai.

Ben al revés del seu pare, la senyoreta Matilde tenia una especial cura en tractar a la Neus amb tots els miraments; mai li havia dit de tu, fent que aquesta mateixa manera de tractar-la allunyés tota confiança entre senyora i serventa. Emperò, en aquells moments les paraules de la senyora eren tant amables i manyagues, que la Neus, a qui ja no cabia en el cor el seu secret, amb l'afany de saber quelcom den Joan, se deixà guanyar la voluntat, i expansivament confessà sa pena.

—Doncs, sí—exclamà, resolta;—buscava lo que vostè diu, perquè ell m'ho va prometre, i jo el creia incapaç de mentir.

La senyoreta Matilde brandà el cap compassivament.

—Ai, que és innocent, criatura! Veieu de qui fa cas: d'un home aixalabrat, carregat de cabories i d'extravagancies... ¡Còm vol que's recordi de vostè, si ni es recorda del seu pare? De vegades passa mig any sense escriure. Ja li vaig dir que és un atolondrat. I li repeteixo que vostè és massa innocent.

(Seguirà.)

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampo**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION**  **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :- Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :- Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :- Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

## LORENZO ALOU

**MAISON FONDÉE EN 1905**

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

## BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam. — TARASCON - sur - RHONE

Adresse Télégraphique: **ARBONA, Tarascon.** — Téléphone n.º 11.

Succursale á **REMOULINS.** — Téléphone n.º 7.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. —  
Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intesfinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. — BARCELONA

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7. — PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos. — Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

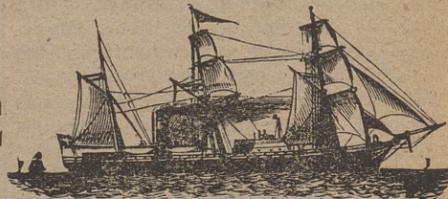
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8. — Teléfono 337

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

” de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

” de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

” de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:** — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

## LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port-Bou LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consiguación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

**LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"**

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

**SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina)—PALMA**

SUCURSALES:—N.º 1. Sastrería M. Plaza; Calle Cadena (esquina Plaza Santa Eulalia).—N.º 2. Mercería La Patria; San Miguel, 17.—N.º 3. La Fábrica de Camisas; Vidriera, 42.—N.º 4. Mercería Ca na Verda; San Magin, 120 (Santa Catalina).—N.º 6. Casa Florencio Prats; Mayor, 8 y 10, (Inca).—N.º 7. Sucursal Almacenes San José; Plaza de la Constitución, (SOLLER).—N.º 8. Peluquería Antonio Serra; Progreso 3, (Ibiza).

**:VICENTE PLANAS:**

Médico Especialista

Correspondiente de la Sociedad l'Obstetrique de Paris

PARTOS, ENFERMEDADES DE LA MUJER

— Y CIRUJÍA GENERAL —

CONSULTA: Los miércoles, de 4 á 6, TARDE.

Calle de Batach, 19.- SOLLER

EN PALMA: Todos los días á las 11. Calle de la Lonja, 16, pral.

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julián. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM** MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

**LA SINCERIDAD**

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LA SPALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

Succursale á HAMBURGO: FRUCHTHOF

Télégramme: ARBONA—HAMBURG

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Archives 16-90

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvía

SOLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —

PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

**MIGUEL BAUZÁ**

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller: Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICOTeléfono: Cerbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.  
Bernat-Cette, 4.08 || MICHEL, BERNAT-CETTE.Grandes Almacenes **Bon Marché**

— DE —

**JUAN URGELLES**

— PALMA —

Recibidas las ÚLTIMAS NOVEDADES para Primavera y Verano  
EXTENSO y ESCOGIDO SURTIDO de BLUSAS  
á sus clientes y durante el mes de mayo:**BLUSAS CONFECCIONADAS, Á O'80 PESETAS**Única casa en las Baleares que tiene montados á la perfección los TALLERES DE MODISTERIA  
Los más acreditados de la isla por su buen gusto, prontitud y elegancia.

Escribiendo mandamos muestras de los géneros que se deseen

PLAZA DEL MERCADO

PRECIO FIJO

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOI-ALCIRA

**LA MUNDIAL**

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA

Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 16

**Maison BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adressé Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

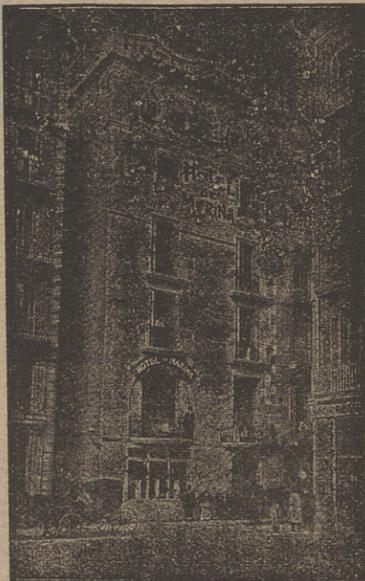
Expéditions pour la France et l'Étranger

**Hotel - Restaurant 'Marina'**  
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Frutos de España, de las Colonias y del País

IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR

EN LA EXPOSICION  
DE BURDEOS 1908

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶

Todos los Domingos á las 9 mañana

◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶

Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.

BARCELONA. "Isleña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République

VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.

IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar

- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
Ciudad de Palma - FormenteraServicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —